ISSN 2959-5657

ХАБАРШЫ
ВЕСТНИК

«Филология ғылымдары» сериясы
Серия «Филологические науки»
Series «Philological sciences»
№ 4 (86), 2023

Алматы, 2023

Абай атындағы
Қазақ ұлттық педагогикалық университеті

ХАБАРШЫ
«Филология ғылымдары» сериясы
№4 (86), 2023 ж.

Шығару жиілігі – жылына 4 нөмір.
2000 ж. бастап шығады.

Бас редактор:
филол.ғ.д., проф. **С.Д. Абишева**

Бас ред. орынбасары:
PhD, аға оқытушы **А.А. Найманбаев**

Ғылыми редактор:
PhD, қауымд.проф.м.а. **Д.А. Сабирова**

Редакция алқасы:
филол.ғ.д., проф. **А.В. Танжарикова,**
филол.ғ.д., проф. **Б. Әбдіғазиұлы,**
пед.ғ.д., профессор, ҚР ҰҒА корр.-мүшесі **Ф.Ш. Оразбаева,**
пед.ғ.д., профессор **Шаханова Р.А.,**
филол.ғ.д., проф. **Н.Ә. Ильясова,**
филол.ғ.д., проф. **М.Ш. Мусатаева,**
филол.ғ.д., проф. **Қ.Ө. Есенова,**
филол.ғ.к., доц. **А.Д. Маймакова,**
PhD, аға оқытушы **Н.Н. Конкабаева**
филол.ғ.к., қауымд. проф. **С.А. Жиренов,**
филол.ғ.к., доц, М.Әуезов атындағы Әдебиет және өнер институты **С.В. Ананьева,**
филол.ғ.д., проф., әл-Фараби атындағы ҚазҰУ **Б.У. Джолдасбекова,**
филол.ғ.к., доц., А. Байтұрсынов атындағы Тіл білімі институты **А.М. Фазылжанова,**
пед.ғ.д., профессор **С.К. Рысбаев** (Қырғызстан)
PhD докторы, проф. **И.З. Белобровцева** (Эстония),
пед..ғ.д., проф. **О.Е. Дроздова** (Ресей),
филол.ғ.д., проф. **А.К. Киклевич** (Польша),
филол.ғ.д., проф. **Г.Л. Нефагина** (Польша),
филол.ғ.д., проф. **Я. Войводич** (Хорватия),
PhD, проф. **Роллберг Петер** (АҚШ),
PhD, проф. **О.М. Табачникова** (Ұлыбритания),
филол.ғ.д., проф. **Түркмен Фикрет** (Түркия).

Жауапты хатшы:
PhD, қауымд.проф.м.а. **С.К. Серикова**

Техникалық хатшы:
филол.ғ.к., аға оқытушы **М.М. Хавайдарова**

© Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, 2023

Қазақстан Республикасының Мәдениет және ақпарат министрлігінде 2009 жылы мамырдың 8-де тіркелген №10109-Ж

Басуға 27.12.2023. қол қойылды.
Пішімі 60x84 1/8. Көлемі 18,125 е.б.т.
Таралымы 300 дана. Тапсырыс 103.

050010, Алматы қаласы,
Достық даңғылы, 13.
Абай атындағы ҚазҰПУ

Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университетінің «Ұлағат» баспасы

МАЗМҰНЫ
СОДЕРЖАНИЕ
CONTENT

ТІЛ БІЛІМІ
ЛИНГВИСТИКА
LINGUISTICS

Толуспаева Д.Ж., Саржанова Г.Б. Линейно-синтагматическая форма словоформы и ее влияние на степень ее отделяемости..... **5**
Толуспаева Д.Ж., Саржанова Г.Б. Сөз формасының сызықтық-синтагматикалық формасы және оның бөліну дәрежесіне әсері
Toluspaeva D., Sarzhanova G. Linear-syntagmatic form of a word form and its influence on the degree of its separability

Шамшетова Ю.М., Ходжаниязова А.А. Лексико-семантическая группа англицизмов периода коронавирусной инфекции (на материале СМИ Каракалпакстана) **16**
Шамшетова Ю.М., Ходжаниязова А.А. Коронавирус инфекциясы кезіндегі англицизмдердің лексико-семантикалық тобы (Қарақалпақстан бұқаралық ақпарат құралдары негізінде)
Shamshetova Yu., Khodzhaniyazova A. Lexical-semantic group of englicism in the period of coronavirus infection (based on the material of the media of Karakalpakstan)

ӘДЕБИЕТТАНУ
ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ
LITERARY STUDIES

Войводич Я. Русские литературные трансформации новейшего времени **23**
Войводич Я. Жаңа замандағы орыс әдеби трансформациялары
Voyvodich Ya. Russian literary transformations of modern times

Доценко С.Н. Об одной визуальной цитате: фильм «Матрица» и «Мертвый Христос» Ганса Гольбейна..... **35**
Доценко С.Н. Бір көрнекі дәйексөз туралы: Ханс Холбейннің «Матрица» және «Өлі Христос» фильмі
Dotsenko S. About one visual quote: film «The matrix» and «Dead christ» by Hans Holbein

Жолдыбаев О.М., Туна Ю. “Сыңсу” ғұрпының бүгінгі көрінісі..... **40**
Жолдыбаев О.М., Туна Ю. Сегодняшнее видение ритуала “Сынсу”
Zholdybaev O.M., Tuna Y. Today's view of the “Syngsu” rite

Ломова Е.А., Касымжанова М.Е. Жанр усадебного романа в аспекте межкультурной коммуникации..... **47**
Ломова Е.А., Касымжанова М.Е. Мәдениетаралық коммуникация аспектісіндегі роман жанры

Казахский национальный педагогический университет имени Абая

ВЕСТНИК

Серия «Филологические науки» №4(86), 2023 г.

Периодичность – 4 номера в год.
Выходит с 2000 года.

Главный редактор:
д.филол.н., проф. **Абишева С.Д.**
Зам. гл. редактора:
PhD, ст.препод. **Найманбаев А.А.**
Научный редактор:
PhD, и.о.ассоц.проф. **Сабирова Д.А.**

Члены редколлегии:
д.филол.н., проф. **Танжарикова А.В.,**
д.филол.н., проф. **Абдигазиулы Б.,**
д.пед.н., проф., член-корр. НАН РК **Ф.Ш. Оразбаева,**
д.пед.н., проф. **Шаханова Р.А.,**
д.филол.н., проф. **Ильясова Н.А.,**
д.филол.н., проф. **Мусатаева М.Ш.,**
д.филол.н., проф. **Есенова К.У.,**
к.филол.н., доц. **Маймакова А.Д.,**
PhD, ст.препод. **Конкабаева Н.Н.,**
к.филол.н., ассоц. проф. **Жиренов С.А.,**
к.филол.н., доц., Институт языкознания имени А. Байтурсынова **Ананьева С.В.,**
д.филол.н., проф., КазНУ имени аль-Фараби **Джолдасбекова Б.У.,**
к.филол.н., доц., Институт литературы и искусства имени М.О.Ауэзова **Фазылжанова А.М.,**
д.пед.н., проф. **Рысбаев С.К.** (Кыргызстан),
PhD доктор, проф. **Белобровцева И.З.** (Эстония),
д.пед.н., доц. **Дроздова О.Е.** (Россия),
д.филол.н., проф. **Киклевич А.К.** (Польша),
д.филол.н., проф. **Нефагина Г.Л.** (Польша),
д.филол.н., проф. **Войводич Я.** (Хорватия),
PhD, проф. **Роллберг Петер** (США),
PhD, проф. **Табачникова О.М.** (Великобритания),
д.филол.н., проф. **Туркмен Фикрет** (Турция).

Ответственный секретарь:
PhD, и.о.ассоц.проф. **Серикова С.К.**

Технический секретарь:
к.филол.н., ст.препод. **Хавайдарова М.М.**

© Казахский национальный педагогический университет им. Абая, 2023

Зарегистрировано
в Министерстве культуры и информации РК
8 мая 2009 г. №10109-Ж

Подписано в печать 27.12.2023.
Формат 60x84 1/8. Объем 18,125 уч-изд.л.
Тираж 300 экз. Заказ 103.

050010, г. Алматы,
пр. Достык, 13. КазНПУ им. Абая

Издательство «Ұлағат»
Казахского национального педагогического университета имени Абая

Lomova E., Kasymzhanova M. The genre of the manor novel in the aspect of intercultural communication

Массимо М. Минимализм: от немоты до голосов XXI века..... **54**
Массимо М. Минимализм: мылқаулықтан XXI ғасырдың дауыстарына дейін
Massimo M. Minimalism: from muteness to voices of the 21st century

Тоқшылықова Г.Б. Т.Н.Рахымжановтың «Күй аты – Дайрабай» повесіндегі күйші тұлғасының бейнеленуі..... **74**
Токшылыкова Г.Б. Портрет личности кюйши в повести Т.Н.Рахымжанова «Кюй называется Дайрабай»
Tokshylykova G. Portrait of the personality of kyushi in the story of T. Rakhymzhanova «Kyu is named Dairabay»

ПЕДАГОГИКА МЕН ӘДІСТЕМЕ МӘСЕЛЕЛЕРІ
ПРОБЛЕМЫ ПЕДАГОГИКИ И МЕТОДИКИ
PROBLEMS OF PEDAGOGY AND METHODOLOGY

Yerzhanova F., Biray N. Innovative integrative fairy tale therapy at the intersection of philological research..... **81**
Ержанова Ф.М., Бирай Н. Филологиялық зерттеулер тоғысындағы инновациялық интеграциялық ертегі терапиясы
Ержанова Ф.М., Бирай Н. Инновационная интегративная сказкотерапия на стыке филологических исследований

Кенесхан Г., Умарова А.Б. Развитие навыка анализа у учащихся через графические органайзеры на уроках русского языка и литературы..... **88**
Кеңесхан Г., Умарова А.Б. Орыс тілі мен әдебиеті сабақтарында графикалық ұйымдастырушылар арқылы оқушылардың талдау дағдысын дамыту
Keneskhan G., Umarova A. Development of analysis skills in students through graphic organizers in russian language and literature lessons

Климкевич А. Текст элитарной культуры в практике преподавания РКИ в Польше.....…….. **97**
Климкевич А. Польшада орыс тілін шет тілі ретінде оқыту тәжірибесіндегі элиталық мәдениет мәтіні
Klimkiewicz A. The text of elite culture in the practice of teaching russian as a foreign language in poland

Мизанбеков С.К., Кульбаева А.Ж. Межпредметная интеграция как средство мотивации учащихся к чтению художественной литературы..... **105**
Мизанбеков С.К., Кульбаева А.Ж. Пәнаралық интеграция – оқушыларды көркем әдебиетті оқуға ынталандыру құралы
Mizanbekov S., Kulbaeva A. Interdisciplinary integration as a means of motivating

Юсуп П.К., Юсуп А.Н. Орта мектепте ғылыми фантастикалық шығармаларды оқыту жолдары **120**
Юсуп П.К., Юсуп А.Н. Методика преподавания научной фантастики в средней школе
Yusup P., Yusup A. Methodology of teaching science fiction at secondary school

АУДАРМАТАНУ
ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ
TRANSLATION STUDIES

Akbalayeva Zh. National-cultural adaptation of the Fiction Texts in the Kazakh and English Translations..... **132**
Акбалаева Ж.К. Қазақ және ағылшын тіліндегі әдеби мәтіндерді ұлттық-мәдени бейімдеу мәселелері
Акбалаева Ж.К. Национально-культурная адаптация художественных текстов в казахском и английском переводах

Біздің авторлар..... **142**
Наши авторы
Our authors

Abai Kazakh National Pedagogical University

BULLETIN

Chief Editor
Doctor of Philology, Professor **Abisheva S.**
Deputy Chief Editor
PhD, senior lecturer **Naimanbaev A.**
Scientific editor
PhD, Associate Prof. **Sabirova D.**

EDITORIAL TEAM:
Doctor of Philology, Assoc. Professor
Tanzharikova A.
Doctor of Philology, Professor
Abdigaziuly B.
Doctor of Pedagogical Sciences, Professor, Corresponding Member of the National Academy of Sciences of the Republic of Kazakhstan
Orazbayeva F.
Doctor of Pedagogical Sciences, Professor
Shakhanova R.,
Doctor of Philology, Professor **Ilyasova N.**
Doctor of Philology, Professor
Mussatayeva M.
Doctor of Philology, Professor **Essenova K.**
Candidate of Philology Science, Associate Professor
Maimakova A.
PhD, Senior Lecturer **Konkabayeva N.**
Candidate of Philology Science, Assoc. Professor
Zhirenov S.
Ph.D. in Philology, Associate Professor, M.O.Auezov Institute of Literature and Art **Ananyeva S.**
Doctor of Philology, Professor, Al-Farabi KazNU
Dzholdasbekova B.
Candidate of Philology Science, Associate Professor, A. Baitursynov Institute of Linguistics
Fazylzhanova A.
Doctor of Pedagogical Sciences, Professor (Kyrgyzstan) **Rysbayev S.,**
PhD, professor (Estonia)
Belobrovtseva I.
Doctor of Pedagogical Sciences, Associate Professor (Russia) **Drozdova O.,**
Doctor of Philology, Professor (Poland)
Kiklevich A.
Doctor of Philology, Professor (Poland)
Nefagina G.
Doctor of Philology, Professor (Croatia)
Voyvodich Ya.,
PhD, Professor (the USA) **Rollberg Peter**
PhD, Professor (the UK) **Tabachnikova O.**
Doctor of Philology, Professor (Turkey)
Turkmen F.
Executive Secretary
PhD, Associate Prof. **Serikova S.**
Technical Secretary
Candidate of Philology Science, Senior Lecturer
Khavaidarova M.

©Abai Kazakh National Pedagogical University, 2023
Registered in the Ministry of Culture and Information of the Republic of Kazakhstan
8 May 2009 No10109-Zh/Ж

Signed in print 27.12. 2023.
Format 60x84 1/8. Volume 18,125
teaching and publishing lists.
Number of copies 300. Order 103.

050010, Almaty, Dostyk avenue 13, Abai KazNPU
Publishing House “Ulagat” of the Abai Kazakh
National Pedagogical University

12. St. Petersburg Kid. Chronicles of the Loch Nevsky monster. Collected and diligently prepared by the House Boy of St. Petersburg. St. Petersburg: Publishing House-St. Petersburg, 2017.

13. Manifesto "A slap in the face to public taste". Moscow: Edition by L. G. Kuzmin, 1912 // https://traumlibrary.ru/book/futuristy-pov/futuristy-pov.html

14. Alexander Pushkin. Selected works. Vol. 2. Moscow: Publishing House "Artistic literature", 1968.

15. Irina Savkina. "Kiss of the Vampire": does modern mass literature kill or preserve classics? // N. V. Kovtun (ed.)

16. Vladimir Sorokin. «Dostoevsky-trip» // https://4italka.su/proza-main/sovremennaya_proza/53560/fulltext.htm

17. Tolstaya Tatiana. "Kys." Moscow: AST Publishing House, 2022.

18. Turysheva Olga. The dangers of literary centrism: the cult of Literature through the eyes of literature // N. V. Kovtun (ed.) The crisis of literary centrism. Loss of identity vs. But there are possibilities. Moscow: Flint, Nauka Publishing House, 2014, pp. 11-27.

19. Chernyak Maria. Current literature of the XXI century. An invitation to a dialogue. A study guide. Moscow: Flint, Nauka Publishing House, 2017.

20. Eco Umberto. Postmodernism. The irony. Entertaining // The name of the rose. Per. E.A. Kostukovich. Moscow: Book Chamber, 1989, pp. 460-464.

21. Mikhail Epstein. Postmodernism in Russian literature. Moscow: Higher School, 2005.

22. Mikhail Epstein. The first understanding. The keys to the cultural code. Moscow: Kolibri, Azbuka-Atikus, 2022.

23. Calicescu Matei. Lica moderniteta. Avangarda, dekadencija, kič. Prev. G. Slabinac. Zagreb: Stvarnost, 1977.

24. Popović Tanja. Rečnik književnih termina. Beograd: Logos Art, 2010.

МРНТИ 17.07.29 10.51889/2959-5657.2023.86.4.003

Доценко С.Н.[1]

[1]*Институт гуманитарных наук, Таллиннский университет, г. Таллинн, Эстония*

ОБ ОДНОЙ ВИЗУАЛЬНОЙ ЦИТАТЕ: ФИЛЬМ «МАТРИЦА» И «МЕРТВЫЙ ХРИСТОС» ГАНСА ГОЛЬБЕЙНА

Аннотация

В статье анализируется одна визуальная цитата в культовом фильме «Матрица» (1999).

Положение и очертания тела героя фильма Нео, лежащего неподвижно в лаборатории на корабле Морфеуса «Навуходоносор», почти точно повторяют очертания тела мертвого Христа на знаменитой картине Ганса Гольбейна Младшего «Мертвый Христос в гробу» (1521). Эта визуальная цитата логично соотносится с концепцией фильма «Матрица»: Нео – это новый Мессия, который должен преобразить виртуальный мир, а его переход из виртуального мира «матрицы» в реальный мир осмысляется в парадигме мотивов смерти и воскресения. Идейная (и сюжетная) мотивировка этой цитаты очевидна: создать зрительный образ мертвого Мессии, который вскоре должен воскреснуть. Эта визуальная цитата оказывается в одном ряду с другими библейскими цитатами и реминисценциями в фильме «Матрица».

Ключевые слова: кинематограф, живопись, библейские мотивы, сюжетная мотивировка, визуальная цитата, реминисценция, «Мертвый Христос в гробу».

С. Н. Доценко[1]
[1]*Гуманитарлық ғылымдар институты, Таллин университеті, Таллин қ., Эстония*

БІР ВИЗУАЛДЫ ДӘЙЕКСӨЗ ТУРАЛЫ: ГАНС ГОЛБЕЙННІҢ "МАТРИЦА" ЖӘНЕ "ӨЛІ ХРИСТОС" ФИЛЬМІ

Аңдатпа

Мақалада "Матрица" (1999) фильміндегі бір көрнекі дәйексөз талданады.

Морфейдің "Набуходоносор" кемесінде зертханада жатқан Нео фильмінің кейіпкерінің денесінің орналасуы мен контуры Кіші Ганс Голбейннің әйгілі "Табыттағы өлі Христос" (1521) картинасында өлі Христос денесінің контурын дәл қайталайды. Бұл көрнекі дәйексөз "Матрица" фильмінің тұжырымдамасымен қисынды түрде байланысты: нео – бұл виртуалды әлемді өзгертуі керек жаңа Христос, ал оның "матрицаның" виртуалды әлемінен нақты әлемге ауысуы өлім мен көтерілу мотивтерінің парадигмасында түсіндірілген. Бұл дәйексөздің идеялық (және сюжеттік) мотивациясы айқын: жақын арада қайта тірілуі керек өлі Христостың визуалды бейнесін жасау. Бұл көрнекі дәйексөз басқа библиялық дәйексөздермен және реминисценциялармен қатар көрсетіледі.

Түйін сөздер: кино, кескіндеме, библиялық мотивтер, сюжеттік мотивация, көрнекі дәйексөз, реминисценция, «Табыттағы өлі Христос».

Dotsenko S.[1]
[1]*School of Humanities, Tallinn University, Tallinn, Estonia*

ABOUT ONE VISUAL QUOTE: FILM "THE MATRIX" AND "DEAD CHRIST" BY HANS HOLBEIN

Abstract

The article analyzes one visual quote in the cult film «The Matrix» (1999). The position and outlines of the body of the Neo, lying motionless in the laboratory on the ship of Morpheus «Nebuchadnezzar», almost exactly repeat the outlines of the body of the dead Christ in the famous picture by Hans Holbein the Younger «The Dead Christ in the Tomb» (1521). This visual quote correlates logically with the concept of the film «The Matrix»: Neo is a new Messiah who must transform the virtual world, and his transition from the virtual world of the «matrix» to the real world is interpreted in the paradigm of the motifs of death and resurrection. The ideological (and plot) motivation of this quote is obvious: to create a visual image of the dead Messiah, who is soon to be resurrected. This visual quote is on one list with other biblical quotes and reminiscences in the film «The Matrix».

Keywords: cinema, painting, biblical motifs, plot motivation, visual quote, reminiscence, «The Dead Christ in the Tomb».

Введение. Христианский (евангельский) подтекст фильма «Матрица» (1999) довольно сразу был замечен как кинокритиками, так и зрителями. Главный герой Нео (Neo) был понят как Мессия, который должен спасти мир и вернуть ему человечность – реальность. В частности, об этом пишет В. Руднев в книге «Энциклопедический словарь культуры XX века: Ключевые понятия и тексты»:

«Главный герой фильма Нео – хакер и одновременно потенциальный новый Христос, до времени не знающий об этом. Он не знает также и о том, что им интересуются с одной стороны спецслужбы, а с другой – человек с прозрачным именем Морфеус, а также его помощ-

ница, имя которой еще более прозрачно – Тринити (Троица). Морфеус рассказывает Нео, что реальность, в которой он, как он думает, живет, уже давно не существует, это виртуальная реальность, созданная неизвестно кем по законам, суть которых и передает слово “матрица”. Матрица – это генератор искусственной реальности, ложного мира. Задача Нео – спасти человечество, разрушить матрицу, чтобы человечество тем самым обрело реальный мир. Но прежде он должен поверить в то, что он сам мессия, “Тот самый” (The One)» [2, 233].[4]

Методы. Правда, если в канонической версии Нового Завета Мессия (Христос) должен преобразить и спасти мир *реальный*, то в фильме «Матрица» он должен преобразить (а по сути дела – уничтожить) мир *виртуальный*, мир «матрицы», который его создателями был замыслен как мир якобы «идеальный», «совершенный». Ключевым эпизодом сюжета фильма становится акт «вочеловечивания» главного героя, его выход из *виртуального* (искусственного) мира «матрицы» в мир *реальный*. Происходит это «вочеловечивание» под знаком смерти (с точки зрения самого героя): когда Нео попадает на корабль Морфеуса «Навуходоносор» и приходит в сознание, он сам произносит знаменательную фразу: «Я умер?» («Am I dead?»).

И далее следуют кадры, на котороых Нео показан лежащим на столе, а Морфеус и его помощники восстанавливают при помощи специальной аппаратуры его физическое тело, изначально – человеческое (см. илл. 1). Даже глаза у Нео болят оттого, что, по словам Морфеуса, он впервые смотрит на реальный мир сам, а не искусственными глазами «матрицы». Заканчивается сцена символическим кадром: Нео лежит на столе в лаборатории, в которой уже никого нет, освещение в лаборатории слабое; руки Нео вытянуты вдоль тела, которое укрыто куском материи, напоминающим плащаницу. Взгляд зрителя на несколько секунд фиксируется на этом кадре (см. илл. 2).

Результаты. Перед нами – визуальная цитата. Ибо тело как бы умершего Нео напоминает другое тело и другую картину: знаменитую картину Ганса Гольбейна Младшего «Мертвый Христос в гробу» (1521). Очертания и положение тела героя фильма, лежащего неподвижно, почти точно повторяют очертания тела мертвого Христа на картине Ганса Гольбейна (см. илл. 3).

Точно так же, как Христос на картине Ганса Гольбейна, Нео лежит на спине, его руки вытянуты вдоль тела, голова запрокинута назад и лицо направлено вверх. На картине Гольбейна изображено тело мертвого Христа в гробу, причем художник выбрал достаточно нетрадиционное решение: размер и форма полотна картины соответствует размеру и форме гроба (30,5 × 200 см). А в фильме «Матрица» показана лаборатория, в которой Морфеус с помощниками «оживляли» Нео, но тело Нео помещено на медицинском столе, над которым на небольшой высоте мы видим навес, край которого различим в полутьме как темная линия. Край стола слегка освещен, и на кадре он выглядит как светлая линия. А на картине Ганса Гольбейна «Мертвый Христос в гробу» основание гроба покрыто светлой тканью, поэтому оно тоже выглядит как светлая (белая) полоса, контрастирующая с более темным фоном остальной части гроба. Представляется, что вся эта мизансцена в фильме «Матрица» построена по образу и подобию композиции и колорита картины Ганса Гольбейна (достаточно точно повторяя ее детали), то есть является осознанной визуальной цитатой. Идейная (и сюжетная) мотивировка этой цитаты очевидна: создать зрительный образ мертвого Мессии, который вскоре должен воскреснуть.

Обсуждение. Можно также отметить, что многие библейские цитаты и аллюзии в фильме «Матрица» нарочито предъявляются зрителю, они не столько шифруются авторами фильма, сколько – дешифруются, так как к говорящим именам и названиям Neo, Trinity (Троица), Thomas (Фома) Anderson, Zion (Сион), Nebuchadnezzar (Навуходоносор) добавляются специ-

[4] О христологическом подтексте образа Нео см. также: [3, 190-218].

альные подсказки.[5] Например, рядом с названием корабля «Навуходоносор» (Nebuchadnezzar) мы видим странную надпись: «Mark III № 11» (см. илл. 4). Эта надпись – ссылка на соответствующий стих из Евангелия от Марка: «И духи нечистые, когда видели Его, падали пред Ним и кричали: Ты Сын Божий» (Марк III, 11).[6]

Цитата из картины Ганса Гольбейна «Мертвый Христос в гробу» – в этом же ряду библейских цитат и реминисценций, но более тонко оформленная.

Заключение. Один из режиссеров (и автор сценария) фильма Ларри Вачовски признавался: «Нашей главной целью в “Матрице” было создать интеллектуальный фильм в жанре экшн. Нам нравится кино в этом жанре, все эти пистолеты и кунг-фу, но мы устали от конвейерных фильмов такого плана, которые лишены всяческого интеллектуального содержания. Мы намеревались запихать в свой фильм столько идей, сколько влезет» [цит. по: 1, 104].[7]

Как представляется, попытка режиссеров «запихать» в фильм «Матрица» «столько идей, сколько влезет» оказалась достаточно оправданной и художественно мотивированной.

Список использованной литературы:

1. Гордон Эндрю. «Матрица»: Парадигма постмодернизма или интеллектуальное позерство? // Прими красную таблетку: Наука, философия и религия в «Матрице» / Под ред. Г. Йеффета. –М.: Ультра. Культура, 2003. – С. 103-123.

2. Руднев В.П. Энциклопедический словарь культуры XX века: Ключевые понятия и тексты. – М.: Аграф, 2001.

3. Фонтана Пол. Поиски Бога в «Матрице» // Прими красную таблетку: Наука, философия и религия в «Матрице» / Под ред. Г. Йеффета. – М.: Ультра. Культура, 2003. – С. 190-218.

4. Bassham Gregory. The Religion of The Matrix and the Problems of Pluralism // The Matrix and Philosophy: Welcome to the Desert of the Real. Ed. by William Irwin. – Chicago: Open Court Publishing Company, 2002. – p. 111-113.

5. Probst Christopher. Welcome to the Machine // American Cinematographer. – 1999. – Vol. LXXX. – № 4. – p. 32-36. https://theasc.com/articles/flashback-the-matrix

References:

1. Gordon Andrew. The Matrix: The paradigm of postmodernism or intellectual perfection? // Take the red pill: Science, Philosophy and Religion in the Matrix / Edited by G. Yeffet. –M.: Ultra. Culture, 2003. – pp. 103-123.

2. Rudnev V.P. Encyclopedic dictionary of culture of the XX century: Key concepts and texts. – M.: Agraf, 2001.

3. Fontana Paul. The Search for God in the Matrix // Take the red pill: Science, Philosophy and Religion in the Matrix / Edited by G. Yeffet. – M.: Ultra. Culture, 2003. – pp. 190-218.

4. Bassham Gregory. The Religion of The Matrix and the Problems of Pluralism // The Matrix and Philosophy: Welcome to the Desert of the Real. Ed. by William Irwin. – Chicago: Open Court Publishing Company, 2002. – p. 111-113.

5. Probst Christopher. Welcome to the Machine // American Cinematographer. – 1999. – Vol. LXXX. – № 4. – p. 32-36. https://theasc.com/articles/flashback-the-matrix.

---

[5] См.: “Names in *The Matrix* are also important Christian connections» [4, 113].

[6] Подробный разбор библейских цитат и реминисценций в фильме «Матрица» см. в: [4, 111-113; 3, 190-218].

[7] См. также: «Our main goal with *The Matrix* was to make an intellectual action movie. <...> We like action movies, guns and kung fu, but we're tired of assembly-line action movies that are devoid of any intellectual content. We were determined to put as many ideas into the movie as we could, and purposefully set out to try to put images up on the screen that people haven’t ever seen before» [5, 32].

ПРИЛОЖЕНИЕ

Иллюстрация 1

Иллюстрация 2

Иллюстрация 3

Иллюстрация 4

Біздің авторлар

Толуспаева Дариға Жұмабекқызы – Е.А.Бөкетов атындағы Қарағанды университеті, г.ғ.м., аға оқытушы, e-mail: dmn_tm@bk.ru

Саржанова Ғалия Байжұмақызы – PhD., академик Е.А. Бөкетов атындағы Қарағанды университеті Шет тілдер факультетінің шет тілдерін даярлау теориясы мен әдістемесі кафедрасының меңгерушісі, e-mail: galiya008@mail.ru

Шамшетова Юлдуз Махаматдиновна – Әжинияз атындағы Нөкіс мемлекеттік педагогикалық институты, 2-курс докторанты, Нөкіс, Өзбекстан, yulya911@list.ru

Ходжаниязова Айгуль Айтмуратовна – Әжинияз атындағы Нөкіс мемлекеттік педагогикалық институты, педагогика ғылымдарының кандидаты, доцент, Нөкіс, Өзбекстан, aygul1671@gmail.com

Войводич Ясмина – Загреб университеті, филология ғылымдарының докторы, профессор, Хорватия

Доценко Сергей Николаевич – гуманитарлық ғылымдар институты, Таллин университеті, Таллин қ., Эстония

Жолдыбаев Олжас Мұратбекұлы – М.О.Әуезов атындағы әдебиет және өнер институты, 2-курс докторанты, zet.olji@mail.ru

Туна Юлдуз – PhD доктор, Анкара Хаджы Байрам Вели университеті, Анкара, Түркия, tuna.yildiz@hbv.edu.tr

Ломова Елена Александровна – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, филология ғылымдарының кандидаты, доцент, elena_lomova_@mail.ru

Касымжанова Маржан – Әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университеті, PhD докторант, honey_marjan95@mail.ru

Массимо Маурицио – Әдебиеттанушы, славист, аудармашы, Турин университетінің профессоры, Италия

Токшылықова Гульназ Базарбаевна – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, аға оқытушы

Ержанова Феруза Мерибековна – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті**,** PhD, қауымд. проф. м.а., ferusa@mail.ru

Бирай Наргис – Памуккале университеті, Денизли, Түркия, филология профессоры, nergisb@gmail.com

Кенесхан Гүлмира – Химиялық-биологиялық бағыттағы Назарбаев зияткерлік мектебі

Умарова Акмарал Базархановна – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, магистр, оқытушы

Климкевич Александра – Гданьск университеті, ф.ғ.к., қауымдастырылған профессор, Гданьск, Польша, aleksandra.klimkiewicz@ug.edu.pl

Мизанбеков Серик Коспиевич – Әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университеті, п.ғ.к., қауымдастырылған профессор (доцент), serik_mizanbekov@mail.ru

Кульбаева Альмира Жусупбековна – Әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университеті, педагогика магистрі, докторант, almira_kulbaeva@mail.ru

Юсуп Пархат Қорабайулы – Қазақ ұлттық қыздар педагогикалық университетінің қазақ әдебиеті кафедрасы, педагогика ғылымдарының магистрі, аға оқытушы, farhat.yusup.70@mail.ru

Юсуп Айжан Нурашкызы – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университетінің қазақ әдебиеті кафедрасы, педагогика ғылымдарының магистрі, аға оқытушы, ayzhan.yusup@mail.ru

Акбалаева Жанат Келжанқызы – Қазақ-Америка университетінің факультеті, Халықаралық білім беру корпорациясы, профессор ассистенті, аға оқытушы, Akbala_zhanat_kau@mail.ru

Наши авторы

Толуспаева Дариға Жұмабекқызы – КарУ имени Е.А.Букетова, м.г.н., старший преподаватель, e-mail: dmn_tm@bk.ru

Саржанова Ғалия Байжұмақызы – PhD, заведующая кафедрой теории и методики иноязычной подготовки факультета иностранных языков Карагандинского университета имени академика Е.А. Букетова, e-mail: galiya008@mail.ru

Шамшетова Юлдуз Махаматдиновна – Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза, докторант 2 курса, Нукус, Узбекистан, yulya911@list.ru

Ходжаниязова Айгуль Айтмуратовна – Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза, кандидат педагогических наук, доцент, Нукус, Узбекистан, aygul1671@gmail.com

Войводич Ясмина – Загребский университет, доктор филологических наук, профессор, Хорватия

Доценко Сергей Николаевич – Институт гуманитарных наук, Таллиннский университет, г. Таллинн, Эстония

Жолдыбаев Олжас Муратбекович – Институт литературы и искусства имени М.О. Ауэзова, PhD докторант, zet.olji@mail.ru

Туна Юлдуз – Университет Анкары Хаджи Байрама Вели, Анкара, Турция, tuna.yildiz@hbv.edu.tr

Ломова Елена Александровна – Казахский национальный педагогический университет имени Абая, кандидат филологических наук, доцент, elena_lomova_@mail.ru

Касымжанова М.Е. – Казахский национальный университет имени Аль-Фараби, докторант PhD, honey_marjan95@mail.ru

Массимо Маурицио – литературовед, славист, переводчик, профессор Туринского университета, Италия

Токшылыкова Гульназ Базарбаевна – Казахский национальный педагогический университет имени Абая, старший преподаватель

Ержанова Феруза Мерибековна – Казахский национальный педагогический университет имени Абая, PhD, и.о. ассоц. проф., ferusa@mail.ru

Бирай Наргис – Университет Памуккале, Денизли, Турция, профессор филологии, nergisb@gmail.com

Кенесхан Гульмира – Назарбаев Интеллектуальная школа химико-биологического направления

Умарова Акмарал Базархановна – Казахский национальный педагогический университет имени Абая

Климкевич Александра – Гданьский университет, кандидат филологических наук, ассоциированный профессор, Гданьск, Польша, aleksandra.klimkiewicz@ug.edu.pl

Мизанбеков Серик Коспиевич – Казахский национальный университет им. аль-Фараби, к.п.н., ассоциированный профессор (доцент), serik_mizanbekov@mail.ru

Кульбаева Альмира Жусупбековна – Казахский национальный университет им. аль-Фараби, магистр педагогики, докторант, almira_kulbaeva@mail.ru

Юсуп Пархат Қорабайулы – Кафедра казахской литературы Казахского национального женского педагогического университета, магистр педагогических наук, старший преподаватель, farhat.yusup.70@mail.ru

Юсуп Айжан Нурашкызы – Кафедра казахской литературы Казахского национального педагогического университета имени Абая, магистр педагогических наук, старший преподаватель, ayzhan.yusup@mail.ru

Акбалаева Жанат Келжановна – Факультет Казахско-Американского Университета Международной Образовательной Корпорации, ассистент профессора, старший преподаватель, Akbala_zhanat_kau@mail.ru

Our authors

Toluspaeva Dariga – Karaganda Buketov University, M.Sc., e-mail: dmn_tm@bk.ru

Sarzhanova Galiya Baizhumaqyzy – PhD., Head of the Department of Theory and Methods of foreign language training, Foreign languages Faculty, Karaganda Buketov University, e-mail: galiya008@mail.ru

Shamshetova Yulduz – Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz, 2nd year doctoral student, Nukus, Uzbekistan, yulya911@list.ru

Khodzhaniyazova Aigul – Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz, Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Nukus, Uzbekistan, aygul1671@gmail.com

Vojvodic Jasmina – University of Zagreb, Doctor of Philology, Professor, Croatia

Dotsenko Sergei – School of Humanities, Tallinn University, Tallinn, Estonia

Zholdybayev Olzhas – M.O. Auezov Institute of Literature and Art, PhD student, zet.olji@mail.ru

Tuna Yildiz – Ankara Haji Bayram Veli University, Ankara, Turkey, PhD, tuna.yildiz@hbv.edu.tr

Lomova Elena – Abai Kazakh National Pedagogical University, Ph.D. professor, elena_lomova_@mail.ru

Kasymzhanova Marzhan – Al-Farabi Kazakh National University, doctoral student, honey_marjan95@mail.ru

Massimo Maurizio – Literary critic, Slavist, translator, Professor at the University of Turin, Italy

Tokshylykova Gulnaz –Abai Kazakh National Pedagogical University, senior lecturer

Yerzhanova Feruza – Abai University, acting associated professor**,** ferusa@mail.ru

Biray Nergis – Pamukkale University, Denizli, Turkey, philology professor**,** nergisb@gmail.com

Keneshan Gulmira – Nazarbayev Intellectual School of Chemical and Biological Directions

Umarova Akmaral – Abai Kazakh National Pedagogical University, Senior teacher

Klimkiewicz Aleksandra – Gdansk University, Candidate of Philology Science, Associate Professor, Gdansk, Poland, aleksandra.klimkiewicz@ug.edu.pl

Mizanbekov Serik – doctor of pedagogical sciences, professor, serik_mizanbekov@mail.ru

Kulbaeva Almira – magister of pedagogical sciences, doctoral student, almira_kulbaeva@mail.ru

Yussup Parkhat – Department of Kazakh Literature, Kazakh State Women's Pedagogical University, Master of Pedagogical Sciences, Senior teacher, farhat.yusup.70@mail.ru

Yussup Ayzhan – Department of Kazakh Literature, Abai Kazakh National Pedagogical University, Master of Pedagogical Sciences, Senior teacher, ayzhan.yusup@mail.ru

Akbalaeva Zhanat – Faculty of Kazakh-American University, International Educational Corporation, Assistant Professor, Senior Tutor, Akbala_zhanat_kau@mail.ru